

2019年4月15日発行 Vol. 101

日本語情報 「いろは」

■■■目次■■■

◆◆日本台湾交流協会からのお知らせ

- NEW◇2019年度日本語教育特別講演（5月4日：台北）参加者募集中！
- NEW◇2018年度第5回日本語教育研修会（3月16日：台北、17日：高雄）実施報告
- NEW◇日本台湾交流協会台北事務所 矢澤理子日本語専門家より離任のご挨拶
- NEW◇日本台湾交流協会台北事務所 石原日本語専門家より離任のご挨拶
- NEW◇日本台湾交流協会台北事務所 平岩桂子日本語専門家より着任のご挨拶
- NEW◇日本台湾交流協会台北事務所 太原ゆか日本語専門家より着任のご挨拶
  - ◇2019年度日本台湾交流協会フェロシップ事業（人文社会科学系分野）二次募集開始
  - ◇“日本語パートナーズ”の活動報告掲載
  - ◇日本語専門家派遣事業について
  - ◇浴衣等の日本文化紹介物品（文化啓発品）について

◆◆他団体からのお知らせ

- NEW◇国際交流基金『日本語教育通信』更新のお知らせ
  - ◇J-GAP TAIWAN 「12年国教第二外語課綱研修会」（4月27日開催）のご案内
  - ◇台中日本語教師勉強会のお知らせとご報告
  - ◇Facebook グループ「日語勉強會」のご案内
  - ◇Facebook グループ「台湾日語教師交流會」のご案内

◆◆日本台湾交流協会からのお知らせ

- NEW ◇2019年度日本語教育特別講演（5月4日：台北）参加者募集中！

言葉の学びは、コミュニケーションの道具としての言葉（外言）と思考の道具としての言葉（内言）の学びの二つが絡み合って遂行されます。協同的学びは、その二つの過程をダイナミックに組織します。私は、この協同的学びを中核とする授業の改革によって、日本はもとよりアジア諸

国の学校改革を推進してきました。その実践の実例を紹介しつつ、日本語教育における協同的学びの意義について講述したいと思います。

テーマ：協同的学びによる言葉の教育—学びの共同体の挑戦—

講師：佐藤 学先生（学習院大学特任教授・東京大学名誉教授）

【台北】

日時：5月4日（土）11：00-12:30（受付開始 10:30）

場所：日本台湾交流協会台北事務所 B1 文化ホール

NEW ◇2018 年度第 5 回日本語教育研修会（3 月 16 日：台北、17 日：高雄）実施報告

講師に横溝紳一郎先生（西南女学院大学教授）をお迎えして、以下の要領で実施しました。

テーマ：「日本語教師のためのアクティブ・ラーニング」

【台北】

日時：3月16日（土）13：30 -17:00

場所：日本台湾交流協会台北事務所 B1 文化ホール

参加者：33 名

【高雄】

日時：3月17日（日）13：30 -17：00

場所：義守大学推広教育中心 7C 教室（前金区五福三路 21 号 7F）

参加者：52 名

アクティブ・ラーニングとは何か、授業改善のきっかけとなる視点についての講義およびアクティブ・ラーニングの実践体験をしてもらいました。すぐに使える授業アイデアがいっぱいだった、自分自身の授業について、いろいろ考えさせられた、気づきがたくさんあった、などのコメントをいただきました。ご参加下さった皆様、ありがとうございました。

この研修会の内容詳細については、当協会ホームページに掲載中です。

NEW ◇日本台湾交流協会台北事務所 矢澤理子日本語専門家より離任のご挨拶

この度、1年の任期を終え3月末に離任することになりました。昨年4月9日の着任以来、1年に満たない間でしたが、皆様方には大変お世話になりました。研修会にお越しくくださった先生方、学会や研究発表会でお目にかかった先生方、スピーチ、アフレコ、朗読、演劇、プレゼンテーション、ディベートなど様々なコンテストで素晴らしいパフォーマンスを見せてくださった学生のみなさん、本当に有り難うございました。私のこの1年の思い出はみな、皆様の笑顔に彩られています。台湾の日本語教育の益々の発展を心よりお祈り申し上げますとともに、このご縁をつないでいつかまた、日本語を教え、学ぶ皆様のために、お役に立てる機会が得られますことを切に願っております。

NEW ◇日本台湾交流協会台北事務所 石原貴子日本語専門家より離任のご挨拶

この度、10か月の任期を終え3月末に離任いたします。短い期間でしたが、皆さま方には大変お世話になり有難うございました。いろいろな場面で、先生方を始め、小学校入学前の子どもたちから、生徒・学生・院生の皆さん、保護者の方々、様々な年代の JLPT 受験者…多くの方々にお会いしてきました。日本や日本語に興味をお持ちの方が非常に多くいらっしゃる台湾の地で日本教語育に携わることができ、大変嬉しく思った着任時の想像を、はるかに超える皆さまの姿勢に、多くの刺激を受け、この任期中の力の糧となりました。皆さまなくしてこの日々はありませんでした。その台湾での日々に感謝いたします。大変残念ですが、これからは日本から台湾の日本語教育を応援したいと思っています。更なる日本語教育のご発展を心よりお祈りしております。本当に有難うございました。

NEW ◇日本台湾交流協会台北事務所 平岩桂子日本語専門家より着任のご挨拶

日本交流協会台北事務所に着任いたしました平岩桂子と申します。2012年から2015年まで高雄事務所に所属しておりましたが、ご縁あって再び台湾の日本語教育に関わることができることを大変嬉しく思っております。学会や研修会などを通じて皆様と直接お会いできる日を楽しみにしています。どうぞよろしくお願いいたします。

NEW ◇日本台湾交流協会台北事務所 太原ゆか日本語専門家より着任のご挨拶

日本交流協会台北事務所に着任いたしました太原ゆかと申します。台湾は初めてなので、いろいろ教えてください。どうぞよろしくお願いいたします。

◇2019年度日本台湾交流協会フェローシップ事業（人文社会科学系分野）二次募集中

2019年度日本台湾交流協会フェローシップ事業（人文社会科学系分野）の二次募集が4月25日で締切りとなります（当日必着）。本事業は、人文、社会、文化、芸術、スポーツ等諸分野の研究者・実務者・専門家に対して、日本での研究活動・調査・制作等を行う機会を提供し、台湾における日本研究促進、日台間の学術・文化交流の進展・相互理解の促進を目的としています。詳しくはこちら→【中国語】

<https://www.koryu.or.jp/tw/news/?itemid=1061&dispmid=4266>

◇“日本語パートナーズ”の活動報告掲載

昨年9月から台湾各地で活動を始めた“日本語パートナーズ”第3期。周囲の皆様を支えられて、各地の高校で日本語教育のサポートをしています。3月分の報告が、国際交流基金のホームページに掲載されています。どうぞご覧ください。

<https://jfac.jp/partners/voice/blog/tw/>

◇日本語専門家派遣事業について

教育現場でさまざまな課題を有する日本語教師の先生方を支援するため、および教育機関が実

施する日台交流活動を促進するために、日本語専門家の派遣を行っております。国際理解教育の一環として日本文化の紹介も行っています。お申し込みをお待ちしております。詳しくはこちら↓

- 【台北】〈日本語〉：<https://www.koryu.or.jp/business/japanese/consign/index.html>  
〈中国語〉：<https://www.koryu.or.jp/tw/business/japanese/consign/index.html>  
【高雄】〈中国語〉：<https://www.koryu.or.jp/tabid1402.html>  
高雄事務所 3月実施校：[高雄市内三民高校](#)、[中山大学附属国光高校](#)、[三股国小](#)

◇浴衣等の日本文化紹介物品（文化啓発品）について

当協会では、台湾の皆様には日本の文化に直接触れ、理解を深めて頂くような日台間の交流活動を支援するため、浴衣や茶道具など日本文化関連の物品を無料で貸し出しています。

詳しくはこちら↓

- 【台北】〈日本語〉：<https://www.koryu.or.jp/about/taipei/culture/culture/detail2/>  
〈中国語〉：<https://www.koryu.or.jp/tw/about/taipei/culture/culture/detail2/>  
【高雄】〈日本語〉：<https://www.koryu.or.jp/about/kaohsiung/tabid1430.html>  
〈中国語〉：<https://www.koryu.or.jp/tw/about/kaohsiung/tabid1424.html>

#### ◆◆他団体からのお知らせ

NEW ◇国際交流基金『日本語教育通信』更新のお知らせ

国際交流基金日本語国際センターの『日本語教育通信』が更新されました。

詳しくはこちら→ <https://www.jpf.go.jp/j/project/japanese/teach/tsushin/index.html>

今月は、以下の記事が更新されました。

#### ●授業のヒント：

「質問」で授業は変わる？学習者の自由な答えを引き出す工夫

ー 初級の読みの活動を例に ー

(二瓶 知子／元日本語国際センター専任講師)

<https://www.jpf.go.jp/j/project/japanese/teach/tsushin/hint/201904.html>

今回、教師が授業中に行なっている「質問」を見直すヒントを、具体的な例とともに、ご紹介いたします。すぐ授業に取り入れられる工夫として、ご活用ください！

※日本語教育通信 URL（ぜひブックマークにご登録ください！）

<http://www.jpf.go.jp/j/project/japanese/teach/tsushin/index.html>

◇J-GAP TAIWAN 「12年国教第二外国語課綱研修会」のご案内

J-GAP TAIWAN からの研修会のご案内です。詳しくは以下をご覧ください。

テーマ：台湾から世界へつながる：国際教育と第二外国語教育

日時：2019年4月27日〈土曜日〉8:40 - 17:00

会場：東呉大學 第一教研大樓 普仁堂 台北市士林區臨溪路 70 號

内容：グローバル化に即する人材の育成は、教育現場の課題の一つとなっています。

そして、国際教育においては、異なる国や地域の文化的な理解や交流活動のみならず、国際的な課題や議題をいかに適切に取り上げ、相互的な討議を通して、地域間の学習者に多角的な視点から考えさせることも重要だと考えられるようになってきています。だとすれば、現場教師である私たちも、国際教育における教育意義や目標などを十分に把握認識し、それを自分の現場で実践する必要があるといえるでしょう。こうした点を踏まえ、①国際教育への認識や再認識、②国際教育実施校での経験や実績を通して自分たちの現場における実践と一緒に振り返ることなどを目的として、この研修を実施したいと考えます。

申し込みサイト：<https://goo.gl/forms/W7EtG3b9K8m36uVn2>

締め切り：2019 年 4 月 12 日 24:00

連絡先：[jgaptaiwan@gmail.com](mailto:jgaptaiwan@gmail.com) 廖助理

#### ◇Facebook グループ「日語勉強會」のご案内

「教育部職業学校外語群科中心」の E ニュースレターの執筆教師グループによる、学習者のための Facebook グループです（中国語のみ）。  
<https://www.facebook.com/groups/jpbenkyokai/>

#### ◇Facebook グループ「台湾日語教師交流會」のご案内

現職日本語教師のための Facebook グループです（中国語のみ）。

キーワードは「台灣日語教師交流會」

※「台湾」「交流会」では検索できないので漢字に注意してください。

※承認は「台灣日語教師交流會」が会の基準に基づき行っています。

<https://www.facebook.com/groups/jpteacher/>

#### ■イベントカレンダー■

4 月 27 日（土） 12 年国教第二外語課綱研修会（台北）

5 月 4 日（土） 2019 年日本語教育特別講演（台北）

5 月 9 日（木）・10 日（金） 2019 年第 12 回全国大学生アフレココンテスト（台北）

5 月 11 日（土） 第 17 回文藻杯日本語ディベート大会（高雄）

5 月 25 日（土） 2019 年中国科技大学日本国香川県への旅日本語コンテスト（台北）

5 月 29 日（水） 「高雄亮點」2019 日本語ガイドコンテスト（高雄）

★日本語教師や学習者にプラスになる非営利の公開イベントがありましたら、ぜひお知らせください。

発行：公益財団法人日本台湾交流協会